

УДК 811.161.1'42

КАТЕГОРИЯ ОЦЕНКИ КАК БАЗОВЫЙ КОНСТРУКТ СТРАТЕГИИ ДИСКРЕДИТАЦИИ РЕФОРМЫ ОБРАЗОВАНИЯ США В МЕДИАПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

© Александра Пашкова

EVALUATION CATEGORY AS A BASIC COMPONENT OF EDUCATION REFORM DISCREDIT STRATEGY IN AMERICAN MEDIA-POLITICAL DISCOURSE

Alexandra Pashkova

The article focuses on the linguistic means used in representations of the evaluation category within the discredit strategy of the education reform and its main figures in American media-political discourse. The article demonstrates one of the possible algorithms of analyzing the evaluation category in media-political discourse. The research is based on the media publications devoted to the education reform and reformers in 2012–2015.

The main conclusions are: despite the frequent merging of deontic, utilitarian, emotive-emphatic and teleological evaluations, the latter prevails in Mass Media characteristics of the education reform; the main pedagogical values relevant in the evaluation process of the education reform are: knowledge, professional competence, quality of education, equality, creative thinking, intelligence and discipline. The analysis shows that formal business clichés, media-political jargon and professional pedagogical judgements are an important part of creating speech images; axiological commentaries devoted to the education reform and its main figures are of controversial character.

Keywords: education reform, discredit strategy, media-political discourse, evaluation, axiological commentary.

В статье рассматриваются языковые средства, используемые в ходе репрезентации категории оценки в рамках стратегии дискредитации реформы образования и ее основных деятелей в медиаполитическом дискурсе США. В работе представлен один из возможных алгоритмов анализа категории оценки в медиаполитическом дискурсе. Исследование выполнено на материале медийных публикаций, посвященных реформе образования и ее основным фигурам за 2012–2015 годы.

К основным выводам работы отнесем: на фоне довольно частотного слияния деонтической, утилитарной, эмоционально-экспрессивной и телеологической оценок, последняя является наиболее распространенной; базовыми педагогическими ценностями, актуализирующимися в процессе оценки реформы образования являются: знания, профессионализм, уровень образования, равенство, креативность мышления, интеллект, а также дисциплина. Вместе с тем анализ исследуемого материала показал, что официально-деловые клише, медиаполитический жаргон, профессионально-педагогические суждения играют важную роль в процессе создания речевого образа, а также выявлен неоднозначный характер аксиологических комментариев в отношении реформаторов и их преобразований.

Ключевые слова: реформа образования, стратегия дискредитации, медиаполитический дискурс, оценка, аксиологический комментарий.

Современная медиаполитическая коммуникация характеризуется непрекращающейся борьбой идеологических взглядов, интересов, манипуляцией фактами и мнениями. В данных условиях используется широкий набор речевых стратегий и тактик, необходимых для создания положительного либо отрицательного суждения о

субъекте политической коммуникации, его взглядах, результатах работы.

Особый интерес для настоящего исследования представляет одна из самых популярных стратегий политического дискурса – стратегия дискредитации. Коммуникативное значение ее заключается в подрыве доверия к кому - или че-

му-либо, умалении авторитета, значения кого-либо чего-либо [Иссерс].

Любая коммуникативная стратегия включает в себе определенный набор речевых средств и приемов воплощения. Данный комплекс «определяет стратегию как схему общего плана восприятия информации с заложенной в нее политико-идеологической оценкой» [Соломатина, с. 13]. Оценочный показатель чрезвычайно важен для речевых стратегий медиаполитического дискурса. Оценка в политической коммуникации служит «в первую очередь для оказания эмоционального воздействия на слушателя: приковать его интерес к персоне политика, к политической проблеме и всколыхнуть чувства с целью манипулирования политическим сознанием масс за счет семантического искажения в пользу заинтересованной политической группы» [Кохтев, с. 147].

Проблема изучения оценки привлекает пристальное внимание ученых из разных областей науки: философии, логики, психологии. В лингвистике данное направление актуализировалось в двадцатом веке. Работы таких ученых, как: Н. Д. Арутюнова [Арутюнова, 1984, 1988], Е. М. Вольф [Вольф], В. Н. Телия [Телия], Дж. Лакофф [Лакофф, Джонсон], Т. В. Маркелова [Маркелова], Н. Н. Миронова [Миронова], В. А. Марьянчик [Марьянчик], В. И. Шаховский [Шаховский], З. К. Темиргазина [Темиргазина] и многих других внесли существенный вклад в выделение оценки как самостоятельной категории языка.

Под оценкой, вслед за Н. Д. Арутюновой, мы будем понимать «умственный акт, в результате которого устанавливается отношение субъекта к оцениваемому объекту с целью определения его значения для жизни и деятельности субъекта» [Арутюнова, 1988, с. 6].

В рамках настоящей статьи мы обратимся к изучению специфики медиаполитического дискурса, как «сферы бытования оценочной лексики» [Минемуллина, с. 76]. Материалом послужили научные статьи, медийные публикации, обращения, интервью, посвященные реформе образования и ее основным деятелям за 2012–2015 гг., общим объемом 189 страниц печатного текста. Перевод английских контекстов выполнен автором данной статьи.

Особенности объекта исследования, а также анализ теоретического материала позволили нам смоделировать алгоритм анализа оценочных речевых средств реализации стратегии дискредитации реформы образования и ее основных деятелей в медийном дискурсе. Данный алгоритм включает следующие компоненты:

1) определение доминирующего вида оценки на основе устоявшейся классификации базовых аксиологических модусов, а именно рассмотрение утилитарной, эмоционально-экспрессивной, деонтической и телеологической оценок (мы намеренно не упоминаем гедонистическую и эстетическую оценки, так как считаем, что они не могут быть задействованы при реализации анализа реформы образования и ее деятелей);

2) анализ процесса актуализации базовых педагогических ценностей;

3) выявление средств создания речевого образа реформы и ее ключевых фигур;

4) описание наиболее явных предпочтений в выборе оценочных предикатов дискредитации избранного объекта оценки;

5) выявление аксиологических комментариев.

Остановимся на каждом из указанных выше пунктов подробнее. Начнем с определения доминирующего вида оценки.

Проведенный нами обзор американского корпуса примеров дает основание наиболее распространеной назвать телеологическую оценку, так как она встречается в 96 % исследуемых нами контекстов. Практически в каждой статье, посвященной изучаемому нами вопросу, встречается слово *failure* – ‘неудача, провал’: *the failure of American public education – провал американского образования*) [Klein], а также слова со схожей семантикой: *lack* – ‘недостаток’, ‘отсутствие’; *misfire* – ‘осечка’, ‘неудача’.

Вместе с тем еще одной довольно распространенной группой репрезентантов телеологической оценки являются лексемы со значением «эффективный – неэффективный», «результативный – нерезультативный»: *A public school is an ineffective... bureaucratized institution... – Муниципальная школа – неэффективное, бюрократизированное учреждение* [Soling].

Остановимся на специфике репрезентации утилитарной оценки. К лексическим единицам, входящим в область утилитарной оценки в рамках стратегии дискредитации, отнесем группу слов с семантикой «вредный, разрушительный»: *devastating* – ‘разрушительный’, *the crisis* – ‘кризис’, *harm* – ‘вред, ущерб’, *distraction* – ‘беспорядок’, *damage* – ‘урон, повреждение’.

Обратимся к особенностям употребления деонтической оценки. В американских СМИ довольно частотно сопоставление экономической и образовательной систем. Все чаще у научного сообщества и общественности возникает вопрос: сможет ли США сохранить лидерские позиции на мировой арене в условиях «провала» образовательной системы. *Established education system is unable to meet the needs of our hyper-connected*

society – a society that is in a constant state of evolution. – Принятая образовательная система не способна соответствовать нуждам нашего обеспеченного всеми видами связи и постоянно эволюционирующего общества [Lynch].

В данном случае мы можем наблюдать слияние деонтической, телеологической и утилитарной оценок по шкале «должное, полезное для общества, эффективное» – «данное, бесполезное для населения, неэффективное».

Рассмотрим особенности манифестации эмоционально-экспрессивной оценки. Для медиадискурса США характерны публикации, построенные по принципу диалога с читателем. В языке американских СМИ довольно широко используется употребление местоимений первого лица, личные комментарии, цитаты известных специалистов.

Перейдем к анализу актуализации базовых педагогических ценностей.

Несомненно, бесспорной педагогической ценностью является профессионализм и высокий уровень образования педагогического состава. Вместе с тем, в американском дискурсе мы можем наблюдать довольно частотное упоминание о недостаточно образованных деятелях реформы, и, как следствие, плохих ее результатах: *Unfortunately, too many of these people aren't educated enough to recognize they're being duped. – К сожалению, слишком многие из этих людей не имеют достаточного образования, чтобы осознать, что их одурачили [Hansen].*

Имеют место также упоминания о пагубном влиянии непрофессионалов на систему образования США, о низком уровне профессионализма и среди учителей: *Public education in America needs teachers who are better trained to meet the needs of specific student population. – Американскому образованию нужны учителя, которые лучше подготовлены, чтобы соответствовать нуждам конкретных современных студентов. [Lynch].*

К специфике процесса актуализации основных педагогических ценностей отнесем и довольно частотные заявления о неравноправии в доступе к образовательным услугам, в то время как эффективный процесс обучения предусматривает обратное.

Помимо прочих, одной из ключевых ценностей педагогического дискурса являются знания. Данный термин часто имеет тенденцию выходить на передний план при обсуждении существующих методов оценивания результатов учащихся, в частности, стандартизированных тестов, которые, по мнению общественности, способствуют снижению уровня образования, креа-

тивности мышления: *...this increased focus on test prep has had a profoundly negative impact on the quality of education. – ...возросшее внимание к подготовке к тестам оказало чрезвычайно негативное влияние на качество образования [Mulholland].*

Таким образом, основными педагогическими ценностями, актуализирующимися в процессе оценки реформы образования и ее деятелей, являются знания, профессионализм, уровень образования, равенство, креативность мышления, интеллект, а также дисциплина на уроках.

Остановимся на средствах создания речевого образа. В данную область входят: «терминология, официально-деловые клише, элементы разговорной речи и жаргона. [Марьянчик, с. 24]. Начнем с официально-деловых клише. К наиболее распространенным репрезентантам данного средства создания речевого образа отнесем выражения: *the Education Department – 'Министерство образования', Education Secretary – 'министр образования', the Secretary – 'министр'.*

Вместе с тем довольно часто в СМИ присутствуют и более общие определения ключевых фигур реформы, например: *Education reformers – 'реформаторы образования', American education leaders – 'лидеры американской системы образования'.*

Кроме того, нередки случаи употребления неформальной лексики, элементов разговорной речи в отношении министра образования и других деятелей реформы: *Duncan is a 'budding hero in the education business.'* – *Подходящий надежды герой образовательного бизнеса [Carpenter].* Подобные выражения, с одной стороны, создают атмосферу доверительной беседы, а с другой – могут заключать пейоративный смысл.

Негативный эффект, дискредитация реформаторов достигается и путем использования жаргонизмов: *Congress blasts U.S. Education Department for vulnerabilities in data bases. – Конгресс пустил в разнос Министерство образования за уязвимость данных [Strauss].*

Отметим довольно большое количество профессионально-оценочных суждений в отношении Министерства и реформаторов: *The education secretary earned his F. – Министр образования провалил экзамен [Ravitch].*

Таким образом, речевой образ деятелей реформы США формируют официально-деловые клише, элементы разговорной лексики, медиаполитический жаргон, создающие более убедительный, неформальный тон публикаций и в то же время несущие функцию дискредитации; профессионально-педагогические суждения,

также преследующие цель передать пейоративный смысл сообщения.

Рассмотрим вопрос, касающийся оценочных предикатов дискредитации деятелей и реформы образования США. К наиболее распространенным направлениям использования последних относятся: ссылка на авторитетные источники; оценка результатов реализуемой политики; статистические показатели; указание на желательные действия, поведение; анализ существующих проблем и возможные пути их решения; характеристика деятельности реформаторов.

Довольно частотными средствами выражения указанных нами выше оценочных предикатов являются риторические вопросы: *So why try? – Так для чего пытаться?... Can the schools do more to realize national ideals around equity? – Могут ли школы сделать больше для реализации национальных идеалов справедливости?* [Schneider], которые, помимо оценочной функции, часто выступают и в качестве броских, привлекающих внимание заголовков, а также, присутствуя внутри текста, акцентируют внимание читателя на наиболее важных проблемах публикации. Кроме того, это эмоционально-экспрессивные выражения, эпитеты, разговорная лексика (...*feckless politicians, ... mediocre teachers, and other enduring obstacles to school reform. – беспомощные политики, посредственные учителя и другие стойкие преграды школьной реформе* [Klein]); метафоры (*While America's students are stuck in a ditch, the rest of the world is moving ahead. – В то время как американские студенты застряли в канаве, остальной мир двигается вперед* [Там же]); повторы.

Остановимся на вопросе аксиологических комментариев, посвященных деятелям и реформе образования.

Распространенными «сферами-мишенями» данных комментариев являются:

деградация учащихся и снижение уровня грамотности населения; стандартизированные тесты как метод оценки знаний; действия и речь реформаторов; преступность, отсутствие дисциплины в школах; коммерциализация образования; неравенство в предоставлении образовательных услуг; падение авторитета учителя.

Как было указано нами выше, американский медиадискурс характеризуется довольно небольшим количеством эмоционально-экспрессивных выражений. В то же время довольно распространено перечисление наиболее важных, по мнению автора, проблем и, как правило, ряд возможных путей решения. Имеют место и отвлеченные, не имеющие конкретных указаний, призывы к изменению существующей си-

стемы. Аналогичная ситуация наблюдается и во многих комментариях педагогического сообщества: *They are major issues facing American education, and we as educators simply must do everything in our power to conquer them. – Это главные проблемы, с которыми столкнулось Американское образование, и мы, как педагоги, просто должны сделать все, что в наших силах, чтобы победить их* [Boyer].

Подводя итог, выделим специфику репрезентации категории оценки в рамках стратегии дискредитации в отношении реформы США согласно указанному нами алгоритму:

- наиболее распространенной является телеологическая оценка; вместе с тем наблюдается довольно частотное сращивание рассматриваемых нами четырех видов оценки;

- основными педагогическими ценностями, актуализирующимися в процессе оценки реформы образования и ее деятелей, являются: знания, профессионализм, уровень образования, равенство, креативность мышления, интеллект, а также дисциплина на уроках;

- средства создания речевого образа деятелей реформы образования США характеризуются тем, что содержат элементы разговорной лексики, медиаполитического жаргона, что создает более убедительный, неформальный тон публикаций и в то же время реализует функцию дискредитации;

- основными средствами выражения оценочных предикатов являются: риторические вопросы, эмоционально-экспрессивные выражения, разговорная лексика, метафоры, сравнения, повторы;

- аксиологические комментарии в отношении американских деятелей и реформы образования характеризуются сравнительно небольшой степенью экспрессивности. В подобных комментариях распространен прием либо конкретного указания на возможные пути решения проблем, либо призыв к переменам.

Список литературы

- Арутюнова Н. Д. Аксиология в механизмах жизни и языка // Проблемы структурной лингвистики. М.: Наука. 1984. С. 5–23.
- Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. М.: Наука, 1988. 34 с.
- Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. М.: Эдиториал УРСС, 2002. Изд. 2-е, доп. 280 с.
- Иссерс О. С. Паша – «Мерседес», или речевая стратегия дискредитации. URL: <http://omsu.omskreg.ru/vestnik/articles/y1997-i2/a051/article.html> (дата обращения: 15.04.2017)

Кохтев Н. Н. Основы ораторской речи. М.: Флинта, 2013. 328 с

Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем // Актуальные проблемы современной лингвистики. М.: Флинта: Наука, 2006. С. 267–293

Маркелова Т. В. Семантика и прагматика средств выражения оценки в русском языке // Филологические науки. М., 1995. № 3. С. 67–69

Марьянич В. А. Аксиологическая структура медиа-политического текста (лингвостилистический аспект): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Архангельск, 2013. 24 с.

Минемуллина А. Р. Оценочные прилагательные в языке современных средств массовой информации: дис. ... канд. филол. наук. Киров, 2015. 264 с.

Миронова Н. Н. Оценочный дискурс: проблемы семантического анализа // Известия АН. Серия литературы и языка. М., 1997. Т. 56. № 4. С. 52–59

Соломатина А. О. Содержательно-информативные показатели текстов политической коммуникации в аспекте реализации стратегий положительной и отрицательной презентации: автореф. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2016. 29 с.

Телия В. Н. Коннотативный аспект семантики языковых единиц. М.: Наука, 1986. 144 с.

Темиргазина З. К. Оценочные высказывания в русском языке. Павлодар: Эко, 1999. 270с.

Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 208 с.

Boyer A. Problems Facing American Education. URL: <http://www.nationalforum.com/ElectronicJournal> (дата обращения 15.04.2017)

Carpenter Z. The Legacy of Arne Duncan, "A Hero in the Education Business". URL: <https://www.thenation.com/article/the-legacy> (дата обращения 15.04.2017)

Hansen D. Education Reformers Are So Gullible. URL: <http://www.huffingtonpost.com/dale-hansen/.html> (дата обращения 15.04.2017)

Klein J. The Failure of American Schools. URL: <https://www.theatlantic.com/magazine/archive/2011/06/the-failure-of-american-schools/308497> (дата обращения 15.04.2017)

Lynch M. 10 Reasons the U.S. Education System Is Failing. URL: http://blogs.edweek.org/edweek/education_futures/2015/08/10_reasons_the_us_education_system_is_failing.html (дата обращения 15.04.2017)

Mulholland G. The Case Against Standardized Testing. URL: <http://harvardpolitics.com/united-states> (дата обращения 15.04.2017)

Ravitch D. Flunking Arne Duncan. URL: <http://www.nybooks.com/dailyflunking-arne-duncan> (дата обращения 15.04.2017)

Schneider J. America's Not-So-Broken Education System. URL: <https://www.theatlantic.com/education/archive/> (дата обращения 15.04.2017)

Soling C. How Public Schools Demand Failure and Perpetuate Poverty URL: <http://www.thedailybeast.com/articles/2017/04/26> (дата обращения 15.04.2017)

Strauss V. Congress blasts U.S. Education Department for vulnerabilities in data basis. URL:

<https://www.washingtonpost.com/news/answer-sheet/wp/2015/11/19> (дата обращения 15.04.2017)

References

Arutiunova, N. D. (1984). *Aksiologija v mekhaniz-makh zhizni i izyka* [Axiology in the Mechanisms of Life and Language]. *Problemy strukturnoi lingvistiki*, pp. 5–23. Moscow, Nauka. (In Russian)

Arutiunova, N. D. (1988). *Tipy iazykovykh znachenii: Otsenka. Sobytie. Fakt* [Types of Language Meanings: Evaluation, Event, Fact]. 34 p. Moscow, Nauka. (In Russian)

Boyer, A. *Problems Facing American Education*. URL: <http://www.nationalforum.com/ElectronicJournal> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Carpenter, Z. *The Legacy of Arne Duncan, "A Hero in the Education Business"*. URL: <https://www.thenation.com/article/the-legacy> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Hansen, D. *Education Reformers Are So Gullible*. URL: <http://www.huffingtonpost.com/dale-hansen/.html> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Issers, O. S. (1997). *Pasha – "Mercedes", ili rechevaia strategiia diskreditatsii*. [Pasha – Mercedes or Speech Discredit Strategy]. URL: <http://omsu.omskreg.ru/vestnik/article.html> (accessed: 15.04.2017). (In Russian)

Klein, J. *The Failure of American Schools*. URL: <https://www.theatlantic.com/magazine/archive/2011/06/the-failure-of-american-schools/308497> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Kokhtev, N. N. (2013). *Osnovy oratorskoi rechi* [The Foundations of Oratory]. 328 p. Moscow, Flinta. (In Russian)

Lakoff, G., Dzhonson, M. (2006). *Metafori, kotorymi my zhivem* [Metaphors We Live By]. *Aktual'nye problemy sovremennoi lingvistiki*, pp. 267–293. Moscow, Flinta. (In Russian)

Lynch, M. *10 Reasons the U.S. Education System Is Failing*. URL: http://blogs.edweek.org/edweek/education_futures/2015/08/10_reasons_the_us_education_system_is_failing.html (accessed: 15.04.2017). (In English)

Markelova, T. V. (1995). *Semantika i pragmatika sredstv vyrazheniia otsenki v russkom iazyke* [Semantics and Pragmatics of the Means of Expressing Evaluation in the Russian Language]. *Filologicheskie nauki*, No. 3, pp. 67–69. Moscow. (In Russian)

Mar'ianchik, V. A. (2013). *Aksiologicheskaja struktura media-politicheskogo teksta (lingvostilisticheskii aspekt): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Axiological Structure of the Media-Political Text: Linguostylistic Aspect: PhD Thesis Abstract]. *Arkhangel'sk*, 24 p. (In Russian)

Minemullina, A. R. (2015). *Otsenochnye prilagatel'nye v iazyke sovremennykh sredstv massovoi informat-sii: dis. ... kand. filol. nauk* [Evaluative Adjectives in Modern Mass-Media Language: PhD Thesis Abstract]. *Kirov*, 264 p. (In Russian)

Mironova, N. N. (1997). *Otsenochnyi diskurs: problemy semanticheskogo analiza* [Evaluative Discourse: Issues of Semantic Analysis]. *Izvestia AN. Seriya literatury i iazyka*, No. 4, pp. 52–59. Moscow. (In Russian)

Mulholland, G. *The Case Against Standardized Testing*. URL: <http://harvardpolitics.com/united-states> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Solomatina, A. O. (2016). *Soderzhatel'no-informativnye pokazateli tekstov politicheskoi kommunikatsii v aspekte realizatsii strategii polozhitel'noi i otritsatel'noi prezentatsii: avtoref. ... kand. filol. nauk*. [Content-Information Markers of Political Communication Texts in Terms of Positive and Negative Presentation Strategies: PhD Thesis Abstract]. Krasnodar, 29 p. (In Russian)

Teliia, V. N. (1986). *Konnotativnyi aspekt semantiki iazykovykh edinits* [Connotative Aspect of Semantics of Linguistic Units]. 144 p. Moscow, Nauka (In Russian)

Temirgazina, Z. K. (1999). *Otsenochnye vy-skazyvaniia v russkom iazyke* [Evaluative Statements in the Russian Language]. 270 p. Pavlodar, Eko. (In Russian)

Shakhovskii, V. I. (2008). *Kategorizatsiia emotsii v leksiko-semanticheskoi sisteme iazyka* [Categorization of

Emotions in the Lexical- Semantic System of Language]. 208 p. Moscow: LKI. (In Russian)

Ravitch, D. *Flunking Arne Duncan*. URL: <http://www.nybooks.com/dailyflunking-arne-duncan> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Schneider, J. *America's Not-So-Broken Education System*. URL: <https://www.theatlantic.com/education/archive> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Soling, C. *How Public Schools Demand Failure and Perpetuate Poverty*. URL: <http://www.thedailybeast.com/articles/2017/04/26> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Strauss, V. *Congress blasts U.S. Education Department for vulnerabilities in data basis*. URL: <https://www.washingtonpost.com/news/answer-sheet/wp/2015/11/19> (accessed: 15.04.2017). (In English)

Vol'f, E. M. (2002). *Funktional'naia semantika otsenki* [Functional Semantics of Evaluation]. 280 p. Moscow, Editorial URSS. (In Russian)

The article was submitted on 25.04.2017

Поступила в редакцию 25.04.2017

Пашкова Александра Дмитриевна,
аспирант,
Уральский государственный
педагогический университет,
620017, Россия, Екатеринбург,
Пр. Космонавтов, 26.
Sasha-transaero@mail.ru

Pashkova Alexandra Dmitrievna,
graduate student,
Ural State Pedagogical University,

26 Kosmonavtov Pr.,
Yekaterinburg, 620017, Russian Federation.
Sasha-transaero@mail.ru